Inventory of The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection SPC.2018.044

Jennifer Hill
California State University Dominguez Hills, Gerth Archives and Special Collections
2019-03-29
University Library South -5039 (Fifth Floor)
1000 E. Victoria St.
Carson, CA 90747
archives@csudh.edu
URL: https://www.csudh.edu/libarchives/
Language of Material: Multiple languages
Contributing Institution: California State University Dominguez Hills, Gerth Archives and Special Collections
Title: The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection
creator: Chomette, Charles
creator: Burg, Brian Neil
creator: Glenny, William West
creator: Scherer, Joseph R.
Identifier/Call Number: SPC.2018.044
Physical Description: 38 boxes 29 document boxes, 1 photograph box, 8 boxes in various sizes, and 15 over sized folders.
Physical Description: 25.75 linear feet
Date (inclusive): 1900-February 2018
Date (bulk): 1927-1960
Language of Material: The collection is predominantly in Esperanto and English. Material in other languages is indicated at the file level.
Abstract: The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection (JTW, ODE, and EKLA Esperanto Collection for short) includes periodicals, dictionaries, vocabularies, grammar books, yearbooks, directories, correspondence, photographs, ephemera, and realia related to Esperanto and the Esperanto speaking community. Subjects include the Esperanto Klubo of Los Angeles, Esperanto studies, and Esperanto associations.
Preferred Citation
[Title of item], The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto and Esperanto Club of Los Angeles Collection, Courtesy of the Department of Archives and Special Collection. University Library. California State University, Dominguez Hills
Arrangement
The collection is arranged into eight series.
   Series One:
      Esperanto Periodicals
   Series Two:
      Dictionaries, Vocabularies, Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs
   Series Three:
      Yearbooks and Directories
   Series Four:
      Instructional Materials
   Series Five:
      Correspondence
   Series Six:
      Travel Material, Esperanto Organization Material, and Ephemera
   Series Seven:
      Photographs
   Series Eight:
      Realia

Conditions Governing Access
There are no access restrictions on this collection.

Conditions Governing Use
All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Director of Archives and Special Collections. Permission for publication is given on behalf of Special collections as the owner of the physical materials and not intended to include or imply permission of the copyright holder, which must also be obtained.

Separated Materials
The collection includes over three hundred books and pamphlets that can be searchable through the University Library catalog (https://www.csudh.edu/library/) or WorldCat (www.worldcat.org). All items are labeled as The J. Tilman
Esperanto History

Esperanto is a constructed language that was created by L.L. (Ludwig Lazar) Zamenhof in the late 1800s. Zamenhof was born in 1859 to a Jewish family and was the oldest out of four brothers and three sisters. His family lived in Bialystok, a city in Poland that had a history of being part of Prussian and Russian territory. Several different communities resided within Bialystok, including Jewish, German, Russian, and Polish, which created a linguistic and cultural divide. This divide was one of Zamenhof's influences in the construction of the universal language, Esperanto.

Zamenhof had his first banquet to initiate the new language in 1878, though his first book titled, *Unua Libro* (First Book) was not published until 1887. The *Unua Libro* was written in Russian, Polish, German, and French and mainly discussed the language and the idea behind it. The second book titled, *Dua Libro* was released a year later in Esperanto. The first and second book, along with Zamenhof's promotion increased the awareness of the language. In 1888 small Esperanto groups began to form.

In the 1900s Esperanto became more widespread internationally with international congresses being held in Barcelona in 1909 and Antwerp in 1911. Several organizations, like the Universal Esperanto Association, began to form and create periodicals and world offices to promote Esperanto. The language continued to flourish until the start of World War One, where priorities shifted away from the promotion of the language.

After World War One, Esperanto had a resurgence. Esperanto was proposed to the League of Nations for use as the language for international relations. Although the proposal was accepted by most, it was not passed due to one vote. It was later recommended that all members of the League of Nations include Esperanto in educational material. This promotion of the language did not last long because some countries banned or discouraged the use of the language during World War Two and the Cold War.

Although Esperanto faced many challenges, it continues as a language spoken today by approximately two million people. Congresses and meetups occur in different countries to promote the use of Esperanto and to connect people with interests in Esperanto.

Esperanto Klubo de Los Angeles and Member Information

Some of the material within the collection is from members of the Esperanto Klubo de Los Angeles which was later known as the Esperanto Association of Los Angeles. The club was founded by Joseph Scherer, William Braff, and Mr. Branson in 1927. The meetings were initially held at the Central Public Library but moved to the Boos Brothers Cafeteria and private homes so they could sing and play music. In the early 1930s, the club grew and included Charles Chomette, Donald Evans Parrish, John F. Clewe and their families. Later members of the club included William West Glenny, Brian Neil Burg, and J. Tilman Williams.

*Esperanto Club of Los Angeles Members*

**Joseph R. Scherer (1901-1967)**

Joseph R. Scherer (1901-1967) was born in Switzerland and later moved to the United States. He toured the world giving lectures on Esperanto and customs about other countries. Scherer also briefly worked in Hollywood consulting for movies that used Esperanto.

**Charles Chomette**

Charles Chomette came to the United States from France in 1919. He met his wife Germaine in 1928 and had two daughters Lilio and Dianto, who like their mother and father spoke Esperanto. Chomette was active in the Esperanto community and was apart of the Esperanto Klubo de Los Angeles in the 1930s. He died in April 1969.

**William West Glenny**

William West Glenny was a later member and president of the Esperanto Klubo de Los Angeles. He worked professionally as a patent attorney and was an advocate for Esperanto.

**Brian Neil Burg**

[Biography written by Brian Neil Burg in 2019.]

I was born and raised in Los Angeles, California, and I have lived in Fullerton since 1978; got my B.A. in Psychology at the University of Southern California (1970); my J.D. degree from Western State University College of Law (1983); and obtained a California Secondary Teaching Credential in Mathematics through California State University Fullerton (2003). I have worn several career hats: software engineer (1974-1985); attorney-at-law (1984-2019—officially retired in January—with concentrations in family law, estate planning, and immigration in the early years, and doing exclusively estate planning for the last decade or so); part-time middle and high school math teacher (2003-2008); part-time adjunct faculty for the North Orange County Community College District (2005-current), working with the elderly and infirm, where I basically teach a memory-stimulating class interspersed with live entertainment from me, as I sing songs mostly from the first half of the
20th century. I am also a poet and... an incorrigible punster.

I was introduced to Esperanto in the 10th grade while taking French, as described above, and the basic idea resonated well with my personality and world view. However, I couldn't interest any of my high-school or university friends in learning it with me, so I was pretty much a dilettante through the next five years. I graduated USC in January 1970 and decided I would get a good grammar book and dictionary and try to master the language on my own. I now had my own car and could get around town, and I started attending meetings and other functions of EKLA. In 1971, I printed up a flyer for the 2nd Earth Day celebration, when 10,000 people were expected to March down Wilshire Avenue from La Brea to MacArthur Park, touting Esperanto as a great ecological contribution to the environment because of all the trees it would save from unnecessary translations between languages. ...That flyer also had a tear-off section on the back for anybody interested in a class. We got about 10 responses (out of 1,000 flyers handed out), and two of my friends and mentors convinced me to teach the class (with their help). That is when I feel I became truly fluent.

In 1965, while still a dilettante, I actually composed my first song in Esperanto, and since the 1970s, I composed (music and lyrics) several more, and I have performed my songs many times over the years at various Esperanto meetings and gatherings. In the 1970s and 1980s, I was nicknamed "La Esperanto-Trubaduro" (The Esperanto Troubadour) by Cathy Schultze, a prominent Esperantist who, with her husband Bill, headed the Esperanto Information Center then in Hillsboro, CA. One of my current planned projects is to set up a youtube channel for my "kantaro" (song collection), insofar as there is no permanent or physical evidence of any of my performances, since I never made any actual records (although a few songs were recorded on audiotape over the years, but it is unknown if any are still viable).

Scope and Contents

The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection (1900-February 2018, bulk 1927-1960) documents the Esperanto language, as well as localized and personalized views of members within the community living in Los Angeles and throughout the world. It consists of 25.75 linear feet of letters, photographs, posters, publications, yearbooks, instructional material, directories, realia, ephemera, and other material related to the constructed language, Esperanto and the Esperanto speaking community. The collection is comprised of mostly material donated to the Esperanto Club of Los Angeles, later the Esperanto Association of Los Angeles, and includes material from Joseph Scherer, William West Glenny, Charles Chomette, Brian Neil Burg, and other Esperantists who contributed to the Esperanto movement in the United States. A large portion of the personal material are letters that discuss the Esperanto movement, answer Esperanto related questions, and talk about the family and everyday life of members of the community. Charles Chomette had regular pen-pals from Japan, Poland, and China who would send letters and photographs of their family and Esperanto clubs.

The personal material also includes ephemera from Joseph Scherer. Scherer was a world traveler, lecturer, and worked in Hollywood during the 1930s and 1940s on movies that used Esperanto. Within the collection, there are large posters from his world lectures, photographs from his travels, and documents and letters discussing his lectures. There are also photographs and documents from different Hollywood films he worked on such as, *Idiot's Delight* and *Road to Singapore*.

Besides the personal material, the collection includes periodicals, publications, and instructional material. The periodicals and publications are dedicated to the Esperanto community throughout the United States, China, Korea, and other countries. The publications include *American Esperantists*, *Esperanto Oficiala Organo de Universala Esperanto*, *Usona Esperantisto*, *La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto*, *Vocoj el Orieto*, and *Heraldo de Esperanto*. The instructional material includes dictionaries, grammar books, and instructional books and documents for adults and children on how to speak Esperanto. This material is in a variety of different languages, including French, Spanish, Polish, Hungarian, and English so that Esperanto could be learned regardless of what the user's native language.

Topics related to this collection include the Esperanto community, the Esperanto community in Los Angeles, studies and teaching, Esperantists, and Esperanto organizations.

Processing Information

The collection was initially processed by Stella Castillo in 2018. It was completed in 2019 by Jennifer Hill.

Custodial History

The J. Tilman Williams, Oazo de Esperanto, and Esperanto Club of Los Angeles Collection was donated on behalf of J. Tilman Williams and Oazo de Esperanto in 2018 by Brian Neil Burg, a former member of the Esperanto Club of Los Angeles. The material from the collection is comprised of smaller collections initially donated to the Esperanto Club of Los Angeles from members and includes some material from Brian Neil Burg. Some of the original collection came into Brian's possession following the death of fellow member William West Glenny in 1989. Since 1989, Brian continued to house the material until it was donated in 2018.

Subjects and Indexing Terms

Esperanto--Periodicals
Series One: Esperanto Periodicals 1906-February 2018

Arrangement
Publications are arranged in alphabetical order. If the publication changed names, then it is organized under its most recent name. See Scope and Content Note for publications with name changes.

Scope and Contents
Series One contains newsletters, periodicals, newspapers, bulletins, and other publications related to the Esperanto community. Some of the publications include Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio, Usono Esperantisto, Amerika Esperantisto, La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto, and Heroldo de Esperanto.

Publications with name changes include:
1. Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio prior names include: Esperanto Revuo Internacia and Esperanto-Universala Esperanto Asocio.
2. Usono Esperantisto prior names include: ELNA Newsletter, ELNA Update, and Esperanto USA.

Custodial History
Publications from Box 11 have moved to Map Case 4.13 [2019]. Collection guide reflects this location change.

box 1, folder 1-2  
Amerika Esperantisto-American Esperantist La Monata Bulteno de la Esperanta-Asocio de Norda Ameriko  
May 1935-December 1940  
Contains:  
Vol. 48, No. 7; Vol. 51, No. 12; Vol. 52, No. 1-10, 12; Vol. 53, No. 2-6, 8-9, 11-12; Vol. 54, No. 1, Vol. 53 [54?], No. 2, 3; Vol. 54, No. 4-8; Vol. 55, No. 2

box 1, folder 3  
Amerika Esperantisto-American Esperanto Magazine  
March 1943, 1951-1967  
Contains:  
Vol. 58, No. 3-4; Vol. 65, No. 11-12, Vol. 66, No. 7-8; Vol. 70, No. 1-2, 5-6, 9-10; Vol. 71, No. 3-4, 11-12

box 10, folder 2  
Austria Esperanto-Revuo 1977  
Contains:  
No. 7-9

box 1, folder 4  
Babilado  
February-July 1976  
Contains:  
63-65, 67-73, [74-77]

box 10, folder 2  
Belga Esperantisto-Monata Revuo-Oficiala organo de la Belga Ligo Esperantista June 1928  
Contains:  
No. 160
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Description</th>
<th>Contains</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Box 1, Folder 5</td>
<td>Bulteno de Internacia Scienca Asocio Esperantista (I.S.A.E.) kaj de Akademia Sekcio de Teknikaj Vortaroj (Organo de Scienco, Industrio kaj Komerco) February, August 1939</td>
<td>56, 58</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 10, Folder 2</td>
<td>Cielarka Standardo-Internacia Kiiperativa Gazeto January 1937</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 1, Folder 6</td>
<td>Cinefilo February-April 1939</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Language of Material: French</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Year 2, No. 1-2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 10, Folder 2</td>
<td>CTA Journal May 1968</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Teaching the Universal Language by Doris Vallon</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 10, Folder 3</td>
<td>Esperantisto Slovaka November 1950</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 11-12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 1, Folder 7</td>
<td>Esperanto Documents-New Series September-December 1975</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 1-3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 11, Folder 1</td>
<td>Esperanto-Internacia Gazeto Eldonata de la Universala Esperanto-Asocio April 10-May 25, 1937</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 440, 442</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 1, Folder 8</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1927-August 1930</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 317(1), No. 332, 341(1), 359-360 (7-8)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 1, Folder 9</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio December 1936, January 1942-December 1943</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 3, Vol. 3, No. 10; Vol. 4, No. 1-12; Vol. 5, No. 1-12; Vol. 6, No. 1-12; Vol. 7, No. 1-12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 2, Folder 1</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio October 1939-December 1941</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vol. 3, No. 10; Vol. 4, No. 1-12; Vol. 5, No. 1-12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box 2, Folder 2-3</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 1944-December 1947</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vol. 8, No. 1-6, 9-12; Vol. 9, No. 1-12; Vol. 10, No. 1-12; Vol. 11, No. 1-3; No. 499-506</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box &amp; Folder</td>
<td>Title</td>
<td>Contains</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>2, 4-6</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universal Esperanto-Asocio January 1948-December 1952</td>
<td>No. 507-565</td>
</tr>
<tr>
<td>4, 1</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universal Esperanto-Asocio January-December 1964; October 1966; October 1967</td>
<td>One bound 1964 edition; No. 698-709, 731, 743</td>
</tr>
<tr>
<td>5, 2-3</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universal Esperanto-Asocio January 2001-December 2007</td>
<td>No. 1132, 1133, 1141-1146, 1149, 1151-1153, 1156, 1158-1195, 1197-1209</td>
</tr>
<tr>
<td>5, 4-5</td>
<td>Esperanto-Oficiala Organo de Universal Esperanto-Asocio January 2008-December 2010</td>
<td>No. 1210-1242</td>
</tr>
<tr>
<td>Box Folder</td>
<td>Description</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>-------------</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 6, 1-2     | Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 2011-December 2015  
Contains:  
No. 1243-1282, 1284-1297 |
| 6, 3-4     | Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio January 2016-February 2018  
Contains:  
No. 1298-1303, 1309, 1311-1317, 1319-1321 |
| 6, 4       | Esperanto-Oficiala Organo de Universala Esperanto-Asocio supplement entitled "Belarto" Autumn 1961  
Contains:  
No. 2 |
Contains:  
No. 1-3 |
| 6, 6       | La Espero el Koreujoj November 1982-August 1989  
Contains:  
No. 51-53, 59, 64, 70, 71, 74, 75, 77, 78, 81-83, 85, 88, 91 |
| 6, 7       | Espermenso January 1, 1973-August 1977  
Contains:  
No. 34-37, 39-41, 43-90 |
Contains:  
No. 18 |
| 10, 3      | Geografia Revuo May 1961  
Contains:  
Year 4, No. 4 |
| 4.13       | La Granda Familio-Monata Gazeto por la Tutmondo Esperanto December 1939  
Map case 4.13 [2019].  
Contains:  
No. 13 |
| 6, 8       | Heroldo de Cinio-Duonmonata Gazeto June 1939, November 1939, February 1940  
Contains:  
Year 1, No. 2, 9; Year 2, No. 4 |
| 4.13       | Heroldo de Esperanto-Internacia Esperanto-Ligo November 8, 1936-May 1, 1940  
Map case 4.13 [2019]  
Contains:  
No. 900, 938-964, 1009, 1010, 1017, 1021, 1023, 1025-1028, 1029, 1030, 1032-1008, 1040-1049 |
| 4.13       | Heroldo de Esperanto collected by Joseph Scherer November 20, 1938-April 23, 1939  
Map Case 4.13 |
box 10, folder 3  Homo kaj Kosmo 1963
  Contains:
  Year 1, No. 1

box 10, folder 4  Informilo de Internacia Esperanto-Muzeo en Wien (Instituto pro la Internacia Lingvo)
  August 1976
  Contains:
  No. 103

box 10, folder 4  La Interligilo-Centra Organo de Fakinformoj En Esperanto circa 1930-1946
  Interloc-The American Mensa Local Groups Newsletter June 1977, December 1978
  Contains:
  No. 96, 111

box 10, folder 4  Internacia Jura Revuo April 1967
  Contains:
  Year 2, No. 2

box 7, folder 1  Internacia Pedagogia Revu-Orjana de Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj
  November 1973; 1983-1984
  Contains:
  1983, No. 3; 1984, No. 2, 3

box 10, folder 4  International Language April-August 1930
  Contains:
  Vol. 7 April-August 1930

box 10, folder 4  Intersteno circa 1963
  Contains:
  Intersteno No. 13 (October 1959), No. 28 (July 1963).
  General
  Publications sent from [C. Daglio] to Charles Chomette.

box 7, folder 2-4  Juna Esperantisto-Monata Gazeto por Jenuajoj, Instruistoj kaj Esperanto-Lernantoj
  1906-January 1914
  Contains:
  Year 4, 5, 5-No. 3, 6, 7, 8-No. 1, Year 9-No. 1, 10, 13-No. 12, Year 12, No. 1

box 7, folder 5  La Juna Penso August 1972; October 1972; September 1974; February 1982;
  February-September 1983;
  Contains:
  No. 82B, 88B, 91B, 93A. Also includes "Atomecentraloj -Suplemento de La June Penso"
  (September 1974), "Vivi en Komunumo-Suplemento al "La Juna Penso" (August 1972) No.
  85A, and "Rufegon-Manlibro de Nova Homo Suplementa al "La Juna Penso" (October
  1972) No. 86A.

box 10, folder 4  La Juna Vivo July 1935-July 1936
  Contains:
  One bound edition, No. 1 (24) - No. 12 (35)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box</th>
<th>Folder</th>
<th>Title</th>
<th>Contains</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>5</td>
<td><strong>La Kancerkliniko-Politika kaj Kultura Revuo circa 1977</strong></td>
<td>No. 3</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>5</td>
<td>Kemio Internacia 1966</td>
<td>Vol. 2, No. 3</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>6</td>
<td><strong>Kontakto 1974</strong></td>
<td>Vol. 11, No. 1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td><strong>Konversacia Gazeto-Gravaj kaj utilaj informoj por novaj Esperantistoj [1932]</strong></td>
<td>Year 1-First and Last Number</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>5</td>
<td>Lerta Leganto undated</td>
<td>No. 42, 43</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>5</td>
<td><strong>Literatura Foiro Esperanto February-April 1972</strong></td>
<td>Year 3, No. 11-12</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>6</td>
<td><strong>The Modern Language Journal January 1938</strong></td>
<td>Vol. 22, No. 4</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>6</td>
<td>Nederlanda Esperantist-Maandblad van de Nederl, Esperantisten-Vereniging &quot;La Estonot Estas nia&quot; undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>6</td>
<td>Nova Bulteno-Je La Servo de la Esperantistaro January 1938</td>
<td>No. 1</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>6</td>
<td><strong>La Nova Tago! 1931</strong></td>
<td>Vol. 7, No .3</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>6</td>
<td>Nuntemna Bulgario 1962</td>
<td>No. 1-2</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>11</td>
<td>Okcidentgergermana Revuo-Sepa Jarkolekto January-April 1967</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
box 10, folder 7  Pensoj de Zamenhof-Tradukitaj el Esperanto 1945
Language of Material: French, English, German, Italian

box 10, folder 7  Pioniro de Esperanto 1937 March 1937
Contains:
Year 1, No. 2

box 7, folder 12  El Popola Cino publication and subscription inserts 1974; 1978; undated
Contains:
1974, 1978

box 7, folder 13  Pri Esperanto undated
box 10, folder 7  Pri Komputiloj November 1982
Contains:
No. 1

box 10, folder 7  Por la Paco 1966
Contains:
[No. 4]

box 10, folder 7  Por Pli Efika Informado 1974
box 10, folder 7  Progreso-Uniono por la Linguo Internacoiona April 1964
Contains:
No. 203

box 24  Publications and other documents in Braille 1971-1972 undated
Language of Material: [Esperanto Braille]
Scope and Contents
Publications include Auroro, Pola Stelo [No. 49], and Esperanto Ligilo. Includes four unidentified booklets and documents about Esperanto Braille.

box 10, folder 7  Quinto Lingo April 1968
Contains:
Vol. 5, No. 4

box 10, folder 8  La Rego de Umo Enkonduko April 1975
box 10, folder 8  Retoj circa 1984
box 7, folder 14  La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto July 1909; January, December 1910
Contains:
No. 35, 41, 52

box 8, folder 1  La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto January 1911-February 1912
Contains:
No. 53, 56, 57, 59, 67, 75

box 8, folder 2-4  La Revuo Internacia Monata Literatura Gazeto January 1911-August 1914
Contains:
No. 77-83, 85, 86, 88-93, 95, 96

box 10, folder 8  La Revuo Orienta August 1959
Contains:
Year 40-a, No. 8
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box/Folder</th>
<th>Title</th>
<th>Contains</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8, folder 5</td>
<td><em>Scienca Revuo-Internacia Scienca Asocio Esperantista 1968; 1970-1972; 1979</em></td>
<td>No. 73, 83-85, 90, 93/94, 134</td>
</tr>
<tr>
<td>10, folder 8</td>
<td><em>Sennacienca Revuo-Unu Mondo Unu Lingvo 1962</em></td>
<td>No. 90</td>
</tr>
<tr>
<td>8, folder 6</td>
<td><em>La Skolta-Oficiala Organo de la Skolta Esperantista Ligo February 1960; Summer-Autumn 1962</em></td>
<td>No. 42-43, 50-51</td>
</tr>
<tr>
<td>10, folder 8</td>
<td><em>La Socialisto-Organ de Austia Socialista Ligo Esperantista (ASLE) September 1977</em></td>
<td>No. 3/64</td>
</tr>
<tr>
<td>8, folder 7</td>
<td><em>La Suno February 1936, June, November 1937</em></td>
<td>No. 3, 5, 6</td>
</tr>
<tr>
<td>10, folder 9</td>
<td><strong>Totala Suneklipso 1961</strong></td>
<td>[Vol. 15, No. 2]</td>
</tr>
<tr>
<td>8, folder 8</td>
<td><strong>Tra La Mondo Tutmonda Illustrata Revuo Esperantista August-September 1905</strong></td>
<td>No. 2, 3</td>
</tr>
<tr>
<td>10, folder 9</td>
<td><em>Universala Esperanto-Asocio en 1986-Raporto de la Estraro 1986</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10, folder 9</td>
<td><strong>La Universala Postmarka Revuo April 1947</strong></td>
<td>Vol. 1</td>
</tr>
<tr>
<td>9, folder 1</td>
<td><strong>Usona Esperantisto May 1981-1989</strong></td>
<td>Vol. 17, No. 3, 4, 6; Vol. 18, No. 1-3; Vol. 19, No. 4-5; Vol. 22, No. 3, 4, 6; Vol. 23, No. 1, 3-6; Vol. 24, No. 1, 3; Vol. 25, No. 1-7, Supplement to July-August 1988 ELNA Newsletter</td>
</tr>
<tr>
<td>9, folder 2</td>
<td><strong>Usona Esperantisto 1990; April 2000</strong></td>
<td>Issue 2; April 2000</td>
</tr>
<tr>
<td>9, folder 3</td>
<td><strong>Usona Esperantisto 1990; May 2000-June 2004</strong></td>
<td>Vo. 26, No. 1, 2; Vol. 36, No. 5; Vol. 37, No. 1, 6; Vol. 38, No. 1, 4-6; Vol. 39, No. 1-4; Vol. 40, No. 3-6</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Series One: Esperanto Periodicals 1906-February 2018

Box 9, Folder 4: Usona Esperantisto February 2005-September 2008
Contains:
Vol. 41, No. 1-6; Vol. 42, No. 1; Vol. 43, No. 2; Vol. 43, No. 2-4; Vol. 45, No. 1; Vol. 46, No. 3-4; Vol. 47, No. 5-6; Vol. [47], No. 1; Vol. 47, No. 2.

Box 9, Folder 5: Usona Esperantisto November 2008-December 2010
Contains:
Vol. 47, No. 5, 6; Vol. 48, No. 1-5; Vol. 49, No. 1-6

Box 9, Folder 6: Usona Esperantisto January 2011-2012
Contains:
Vol. 50, No. 1-6; Vol. 51, No. 1-6

Box 10, Folder 1: Usona Esperantisto 2013-2017
Contains:
Year 2013, No. 1, 2, 5, 6; Year 2014, No. 2-6; Year 2015; No. 1-4; Year 2016, No. 1, 2, 5, 6; Year 2017, No. 1-3, 5

Drawer 4.13: Vocoj el Oriento June 1938-1939
Contains:
No. 3-6, 13-15

Box 10, Folder 9: Yes, Esperanto is the Answer to the World Language Problem and the Conclusion by Ivo Lapenna 1964

Series Two: Dictionaries, Vocabularies, Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs 1900-1988; undated
Arrangement
This series is arranged into five subseries: Esperanto Dictionaries; Language Specific Dictionaries; Comparative and Multiple Language Dictionaries; Profession and Subject Specific Dictionaries and Vocabularies; and Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs.

Subseries One: Esperanto Dictionaries 1930-1971
Scope and Contents
This subseries contains dictionaries in Esperanto.

Box 12, Folder 1: Plena Vortaro de Esperanto Verkita de E. Grosjean-Maupin 1930
Scope and Contents
Includes attached supplement.

Box 12, Folder 2: Plena Vortaro de Esperanto kun Suplemento by E. Grosjean-Maupin 1964, 1971

Box 12, Folder 3: Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto 1970

Box 13, Folder 1: Plena Vortaro de Esperanto by E. Grosjean-Maupin 1960

Box 13, Folder 1: Ilustrita Vortaro de Esperanto 1955
Contains:
First Volume, A-K

Box 13, Folder 1: Oportuna Vortaro de Ordinara Esperanto 1969
Contains:
Possibly Series/Volume 2 by Vilho Setala
### Subseries Two: Language Specific Dictionaries 1907-1969

**Scope and Contents**

This subseries contains dictionaries comparing Esperanto to other languages including English, Russian, Hungarian, French, Spanish, and Polish.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box</th>
<th>Folder</th>
<th>Title</th>
<th>Language of Material</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14</td>
<td>2</td>
<td><strong>English-Esperanto Dictionary by J. C. Connor and C. F. Hayes 1907</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>2</td>
<td><strong>The English-Esperanto Dictionary by Joseph Rhodes 1908</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>1</td>
<td><strong>American Pocket Dictionary of Esperanto- Esperanto-English, English-Esperanto by Karl Froding 1944</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td>Third Edition</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>1</td>
<td><strong>English-Esperanto Dictionary by Fleming Fulcher and Bernard Long 1963</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td>Third Edition</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>1</td>
<td><strong>Esperanto-English Dictionary by Montagu C. Butler 1967</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>4</td>
<td><strong>English-Esperanto Dictionary by Fleming Fulcher and Bernard Long 1925</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td>Second Edition</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>2</td>
<td><strong>The Esperanto-English Dictionary compiled by Edward A. Millidge 1924, 1931</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td>Fifth Edition</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>3</td>
<td><strong>The Esperanto-English Dictionary Compiled by Edward A. Millidge 1956</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td>Fifth edition reprinted by photo-litho effect.</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>2</td>
<td><strong>A Supplement to the Esperanto-English Dictionary of Millidge prepared by Donald R. Broadribb with the assistance of P.E. Nace 1957</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>4</td>
<td><strong>Pelny Podstawowy Słownik Języka Miedzynarodowego Esperanto- Z Gramatyka I Objasnieniami Opracowal Jan Zawada 1929</strong></td>
<td>Polish</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>4</td>
<td><strong>Lexicon Sopena-Diccionario de Bolsillo Esperanto-Espanol, Espanol-Esperanto</strong></td>
<td>Spanish</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>4</td>
<td><strong>Clave de Esperanto 1968</strong></td>
<td>Spanish</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Language of Material:</td>
<td>First Edition</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>1</td>
<td><strong>Esperanto-Magyar Szotar 1968</strong></td>
<td>Hungarian</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>1</td>
<td><strong>Dictionnaire Francais-Esperanto et Esperanto-Francais 1908</strong></td>
<td>French</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>1</td>
<td><strong>Rusa-Esperanta Vortaro 1966</strong></td>
<td>Russian</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Subseries Three: Comparative and Multiple Language Dictionaries 1945-1974

Scope and Contents
This subseries contains comparative and multiple language dictionaries.

box 15, folder 4
The Concise Dictionary of 26 Languages in Simultaneous Translation compiled by Peter M. Bergman 1968

box 15, folder 2
Naulingva Etimologia Leksikono-Komparaj tableoj en la lingvov Esperanta, Latina, Franca, Italaj, Hispana, Portugal, Germana, Angla kaj Rusa by Louis Bastien 1958

box 15, folder 3
10 in 1 Dictionary of Basic Language in French, German, Spanish, Italian, Russian, Japansese, Portuguese, Chinese, Arabic, Esperanto compiled by Marcel Rodd 1945

box 15, folder 3
Lautema Vortaro-Helpilo de magistroj kaj studantoj 1963

box 15, folder 3
Esperanta Komerca Korespondado Leteroj-Frazeologio Kontraktoj 1963
Contains:
First Edition.

box 15, Folder 4
International Business Dictionary in nine languages planned, compiled and edited by F. Munniksmas 1974

Subseries Four: Profession and Subject Specific Dictionaries and Vocabularies 1931-1960; undated

Scope and Contents
This subseries contains profession and subject specific dictionaries and vocabularies.

box 16, folder 1
English-Esperanto Chemical Dictionary (Angla-Esperanta Kemia Vortaro) by D. R. Duncan 1956
Contains:
First Edition.

box 16, folder 1
Radio-Terminaro by A. Ventura 1960
Contains:

box 16, folder 1
Poemtaro Japana por Facila Memorigo de Esperantaj Vortoj by U. Degugi circa 1930
General
Includes note written to Joseph Scherer dated October 1930 from "Verda Monda" Esperanto Propaganda Asocio - Kameoka, Kioto-fu.

Subseries Five: Grammar Books, Bibliographies, and Book Catalogs 1900-1988

Scope and Contents
This subseries contains grammar books, bibliographies, and book catalogs.

box 16, folder 2
Plena Gramatiko de Esperanto 1958, 1964
Contains:
Third Edition, No. 1 and 2

box 16, folder 2
Kompleta Gramatiko kaj Vortfarafo de Esperanto circa 1930
Gramatiche Vocabulari ed Esercicis di Lenghe Internacional Esperanto undated
Language of Material: [Italian]
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| box 16, folder 3 | *A Grammar and Commentary on the International Language of Esperanto* compiled by George Cox undated  
Contains:  
| box 16, folder 4 | *Practical Grammar of the International Language (Esperanto)* by Ivy Kellerman Reed 1919, 1938  
Contains:  
| box 16, folder 4 | *A Complete Grammar of Esperanto - The International Language with Graded Exercises for Reading and Translation Together with Full Vocabularies* by Ivy Kellerman 1910 |
| box 16, folder 5 | *Commentaire sur la Grammaire de la Langue Internationale "Esperanto" suivi d'Etudes sur la question meme de la Langue internationale et la maniere dont l'Esperanto la resout par L. De Beaufront* 1900  
Language of Material: French |
| box 16, folder 6 | *Esperanto Katalogo-Liboservo de UEA (Universala Esperanto-Asocio) 1980-1988*  
Contains:  
| box 16, folder 7 | *Esperantia Biblioteko-Der Esperantismus circa 1912*  
Language of Material: German |
| box 16, folder 7 | *Esperanto and International Language Problems: A Research Bibliography* by Humphrey Tonkin 1969, 1972  
Contains:  
Second and Third Edition Revised. |

### Series Three: Yearbooks andDirectories 1923-2015

**Scope and Contents**  
Series Three contains yearbooks, directories, and membership lists for different Esperanto associations including Tutmonda, Esperanto League of North America, and Universala Esperanto-Asocio.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>box 17, folder 1</td>
<td><em>SAT (Sennacieca Asocio Tutmonda) Jarlibro 1973</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| box 17, folder 2 | *Statistika Resumeto-Ekstraktita El La Brazila Statistika 1937-1938*  
Contains:  
Year 3, 4 |
| box 17, folder 3 | *Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 1923, 1931, 1948* |
| box 17, folder 4-5 | *Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 1973-1981* |
| box 18, folder 1-2 | *Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 1989-2000* |
| box 18, folder 3 | *Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 2001-2003, 2005-2007* |
| box 18, folder 4-5 | *Universala Esperanto-Asocio Jarlibro 2008-2015* |
Contains:  
Second and Third Edition. |
Series Three: Yearbooks and Directories 1923-2015

box 19, folder 4
Tutmonda Adresaro de la Esperantistoj-Sun la Auspicioj de Internacia Esperanto-Muzeno en Wien 1938

box 19, folder 6
Espermeno Member Information circa 1970

- General
  - Member information handwritten on index cards.

box 19, folder 6

- Scope and Contents

box 19, folder 7
Mensa International Directory June 1976

- Contains:
  - No. 3, June 1976 edition

Series Four: Instructional Materials 1907-1973; undated

- Scope and Contents
  - Series Four contains instructional material including books, pamphlets, handouts, record albums, cassette tapes, and handbooks about the Esperanto language and how to speak it.

- Arrangement
  - Books are arranged by author with other material at the end of the series.

box 20, folder 1
Esperanto-A New Approach by William Auld 1965

box 20, folder 1
The American Esperanto Book by Arthur Baker 1907

box 20, folder 2
Universala Esperantistigilo de D.ro Benson 1925-1928

- Contains:
  - Lesson 1-10

box 20, folder 2
Tra La Mondo Internacia Legolibro Kolektita kaj Prilaborita de Paul Bennemann-1a Parto: Por Komencantoj kun Multaj Bildoj kaj Muziknotoj 1929

- Contains:
  - Fourth Edition

box 20, folder 3
Esperanto for Beginners by Montagu C. Butler undated

- Contains:
  - Twentieth Edition

box 20, folder 3
Step by Step in Esperanto- A Simple Textbook and Reader by Montagu C. Butler 1933, 1943, 1948

- Contains:
  - Edition: 4, 6, 7

box 20, folder 3
Leakey's Introduction to Esperanto-La Lingvo Internacia revised by Montagu Butler, J. M. Warden, and Dietterie 1929

box 20, folder 4
Esperanto-Cours complet par images et Conversations by Theophile Cart undated

- Language of Material: French
- Contains:
box 20, folder 4  
**L’Esperanto en dix Lecons Cours du Touring-Club de France by Th. (Theophile) Cart and M. Pagnier 1929**
Language of Material: French  
Contains:
Fourteenth Edition

box 20, folder 5
box 20, folder 6-7
**Teach Yourself Esperanto by John Cresswell and John Hartley 1957, 1959**
**Esperanto-The World Interlanguage compiled by Geo George Alan Connor, Doris Tappan Connor, and others 1948, 1959, 1966**
Contains:

box 21, folder 1
**Esperanto Lau Metodo Friis by Dansk esperanto-Forlag -Aabyhoj 1971**
Contains:
Issues 1, 2, 3

box 21, Folder 1
**Super Kurso de Esperanto by Leopold Dreher 1958**
Contains:
Third Edition.

box 21, folder 1
**General Language Course by Helen S. Eaton undated**
**The Epseranto Teacher-A Simple Course by Helen Fryer 1907**
Contains:
Fourteenth Edition Revised.

box 21, folder 1
**Esperantonimoj by Marinko Givoje 1973**
**Esperanto Nyelvkonyv by Baghy Gyula 1959**
Language of Material: Hungarian

box 21, folder 2
**Past Present Future? by Ted Hagner 1960**
Contains:
Fifth Printing

box 21, folder 2
**El La Nebulo-Tre Facila Lego Libro by Christian Hougaard 1934, 1937**
Contains:
First and Second Edition.

box 21, folder 2
**Internacia Legolibro by diverse authors and edited by A. Kenngott circa 1931**
**Zamenhofa Legolibro compiled by M. Kidosaki 1932**
Contains:
Third Edition.

box 21, folder 3
**Esperanto for Americans-A Comprehensive, Concise Textbook of the International Language by Stanley A. Klukowski 1950**
**Sub La Verda Standardo Esperanto-Instruo Al Infanoj Lau La Rekta Metodo by P. Korte undated**
Contains:
Workbook 1 and 2, Guide, Recorder

box 21, folder 3
**An International Language by Otto Jespersen 1929**
**Esperanto for Beginners by D.O.S. Lowell, Litt, D. undated**
Contains:
No. 465
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box/Folder</th>
<th>Title</th>
<th>Authors/Year</th>
<th>Editions/Contents</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>21, 4</td>
<td>Studies in Esperanto by D. M. Lynds</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Book 1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 4</td>
<td>La Lauta Vekhorlogo-Legolibro kun Ekzercoj verkita de Stefan MacGill</td>
<td>October 1979</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Second Edition</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 6</td>
<td>Kompleta Lernolibro de Regula Esperanto</td>
<td>1973</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 6</td>
<td>Dua Kursa Legolibro compiled by W. M. Page</td>
<td>1922</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 6</td>
<td>Karlo Facila Legolibro by Edmond Privat</td>
<td>1931, 1957</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tenth Edition, 41a-50a; Fourteenth Edition</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 6</td>
<td>Kursa Lernolibro Lau Praktika Parola Metodo by Edmond Privat</td>
<td>1926, 1930</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Edition: 6a, 7a</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 7</td>
<td>ABC Libro written by Nenjo Rimanto</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 7</td>
<td>Ni Parolu en Esperanto by Andre Ribot</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language of Material: French</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 7</td>
<td>The Esperanto Home-Student by James Robbie</td>
<td>1938, 1946</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Tenth and Fourteenth Edition.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 5</td>
<td>Esperanto- Za Sole, Tecaje in Samouke II. Del by Rudolf Rakusa</td>
<td>1956</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language of Material: [Slovenian]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 8</td>
<td>International Language for Scouts by George Rust</td>
<td>circa 1935</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 5</td>
<td>Ne Keil Meier! Invito al revizio de niaj konceptoj pri la konjugacio en Esperanto</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>by Ray Schwartz</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>No. 9</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 4</td>
<td>Esperanta Legolibro (Esperanton Lukukirja) by Vilho Setala</td>
<td>1919</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Second Edition</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 8</td>
<td>Esperanto por Infanoj by G. Gladstone Solomon</td>
<td>undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21, 8</td>
<td>Esperanto Leerboekje 1926</td>
<td>1926</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language of Material: Dutch</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Second Edition</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 1</td>
<td>The Esperanto Teacher-A Textbook of the International Language with a special emphasis</td>
<td>1954</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>on the needs of the non-grammarian and the home-student by Mason Stuttard</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Contains:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Second and Third Edition.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 1</td>
<td>Facila Legolibro- A First Esperanto Reading book edited by K.R.C. Sturmer</td>
<td>1932</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 1</td>
<td>Nelson's Esperanto Course by Mason Stuttard and Edward G. Lock</td>
<td>1952</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Box Folder</td>
<td>Title</td>
<td>Author</td>
<td>Year(s)</td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>----------------------------------------------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 1</td>
<td>Metodo Elementar de Esperanto (Para Radio Especialmente)</td>
<td>C. Torres Pastorino</td>
<td>1959</td>
</tr>
<tr>
<td>21, 1</td>
<td>Podrecznik Jezyla Esperanto</td>
<td>Leo Turno</td>
<td>1960</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 2</td>
<td>La Juna Vivo Internacia Esperanto-Lernolibreto</td>
<td>E. Van Veenendaal-Bouwes</td>
<td>undated</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 2</td>
<td>Esperanto</td>
<td>Karl Vanselow</td>
<td>undated</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 2</td>
<td>Tra La Jaro Esperanta Lernolibro</td>
<td>Lucy E. Waddy</td>
<td>1933</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 1</td>
<td>A Practical Course in Esperanto with Reading Exercises and Illustrations adapted for use in English-speaking Countries</td>
<td>Fred Wadham, by Ferenc Szilagyi</td>
<td>1944, 1950</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 5</td>
<td>Gaja Lernolibro de Esperanto por Sininstruo</td>
<td>C. Walter</td>
<td>1934</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 2</td>
<td>A.B.C. d' Esperanto a l'usage de ceux qui aiment les lettres</td>
<td>G. Waringhien</td>
<td>1946</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 3</td>
<td>Fundamento de Esperanto</td>
<td>L.L. Zamenhof</td>
<td>1925, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 4</td>
<td>Esperanto en 24 paginas</td>
<td></td>
<td>July 1973</td>
</tr>
<tr>
<td>22, 4</td>
<td>Esperanto Junul Kurso</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 5</td>
<td>Fajro! Fajro! kaj Aliaj Teatrajeto</td>
<td></td>
<td>1965</td>
</tr>
<tr>
<td>19, 9</td>
<td>Konversacia Literaturo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22, 4</td>
<td>Langue international auxilliaire Esperanto</td>
<td></td>
<td>1911</td>
</tr>
<tr>
<td>Box/Folder</td>
<td>Description</td>
<td>Language/Details</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>------------------------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Box 22, Folder 4 | *Les Vrais Principes de la Langue Auxiliaire-Études pratique dédiée à tous Mais surtout aux Esperantistes* 1908  
  (French) |  
| Box 22, Folder 5 | *Petro-Kursa Lernolibro por Labotistoj* 1929-1934  
| Box 22, Folder 4 | *Unua Legolibro* circa 1930-1938; 1939  
  Contains: [First Edition], Second Edition | |
| Box 23 | *Editions Francaises D' Esperanto-Ses Unuaj Lecionoh de la Perkoresponda Kurso* 1970  
  (French)  
  Material Specific Details: Record Album |  
| Box 23 | *Esperanto The World Language* undated  
  Material Specific Details: Record Album  
  Scope and Contents  
  Contains three of possibly the same album. | |
| Box 23 | *Home Study Course in Basic Esperanto-The International "Second Language"* 1972  
  Material Specific Details: Contains: Fourteen 12 inch record albums |  
| Box 23 | *A First Course in Esperanto* undated  
  Material Specific Details: Contains: 6 cassettes | |
| Box 19, Folder 8 | *Esperanto Instruction Handouts, Lessons, Quizes* undated; circa 1970-1971  
  General  
  Includes WCSC Radio Course in Esperanto study material and quizzes. | |
| Box 19, Folder 10 | *A Key to Esperanto* undated  
  Language of Material: Material in several different languages.  
  Scope and Contents  
  Includes English-Esperanto Vocabulary booklet that was complementary to the Esperanto-English "Key." | |
| Box 19, Folder 11 | *Instructional Pamphlets* undated  
  Language of Material: French | |
| Box 19, Folder 12 | *Esperanto and world language articles, documents, and booklets* circa 1968-1992  
  Britannica Library Research Service documents and booklet about Esperanto 1968; undated | |
| Box 19, Folder 13 | *Learn Esperanto brochures, booklets, and flyers* circa 1960-1980  
  Handmade Esperanto lesson book and journal 1933 | |
| Box 19, Folder 14 | *Esperanto Little Golden Books adaptations* undated  
  Contains:  
  Includes Penjo kaj Amikoj, Mia Frateto, Domoj, and Montras la Vojon. | |
Series Five: Correspondence November 20, 1928-December 30, 1988

Arrangement
This series is arranged into five subseries: Joseph Scherer Correspondence, Charles Chomette Correspondence, Postcards and Correspondence to and about Lew Ayres, William West Glenny Correspondence, and Brian Neil Burg and Espermenso Correspondence. The correspondence are arranged chronologically with the exception of responses which are filed in the following folder.

Scope and Contents
Series Five contains Joseph Scherer, Charles Chomette, Lew Ayres, William West Glenny, and Brian Neil Burg and members of Espermenso correspondence; as well as, postcards, pamphlets, photographs, and newspaper clippings. The bulk of the letters are addressed to Charles Chomette.

Subseries One: Joseph Scherer Correspondence October 1, 1930- [July 7], 1946

Scope and Contents
This subseries contains correspondence, postcards, recommendation letters, telegrams, and business cards to or about Joseph Scherer. It also includes some stock letters and correspondences from Joseph Scherer.

box 25, folder 1
Correspondence from [Nagasima Kitamuro-Gun Mie] to Joseph Scherer October 1, 1930

box 25, folder 2
Telegrams to [Joseph Scherer] 1930-September 8, 1931

box 25, folder 3
Correspondence from Nicolas M. Latto, Jerusalem Young Men Christian Association, to Joseph Scherer April 8, 1931

box 25, folder 4
Business cards with notes sent to Joseph Scherer circa December 11, 1932

box 25, folder 5
Correspondence from Ann Boecking, Women’s Traffic Club of Los Angeles to members regarding Joseph Scherer’s appearance January 27, 1933

box 25, folder 6
Correspondence from W. L. Barret, Rotary Club of Boonville, to Joseph Scherer October 20, 1933

box 25, folder 7
Correspondence from Vivian Kirkley, Student Government Association Baylor College, to Joseph Scherer February 17, 1934

box 25, folder 8
Correspondence from Laurence B. Brink, Cleveland Heights School to Joseph Scherer October 8, 1934

box 25, folder 9
Recommendation letter from F. C. Shallenberger, Roosevelt Junior High School March 1, 1934

box 25, folder 10
Recommendation letter from W. J. Moyes, Sam Houston High School December 14, 1934

box 25, folder 11
Correspondence from W. S. Small, University of Maryland about Joseph Scherer August 8, 1935

box 25, folder 12
Recommendation letter from F. G. Davis, Bucknell University August 9, 1935

box 25, folder 13
Recommendation letter from Charles H. Plattenburg, The International Lyceum Association October 2, 1935

box 25, folder 14
Recommendation letter from Edward Stuetz, California Staats-Zeitung January 6, 1936

box 25, folder 15
Correspondence from Harry D. [Poulston], Lima Rotary Club to Joseph Scherer May 18, 1936

box 25, folder 16
Correspondence from E. J. [Ashbough], Miami University to Joseph Scherer July 16, 1936

box 25, folder 17
Correspondence from [Ervin Shoemarker], [Ball State Teachers College], to Joseph Scherer July 17, 1936

box 25, folder 18
Recommendation letter from John H. Bosshart, Board of Education May 7, 1937

box 25, folder 19
Letter from C. A. Fetterly, Rutherford Public Schools to principals regarding Joseph Scherer June 1, 1937

box 25, folder 20
Postcards from [Anca Konopova] to Joseph Scherer May 21-July 9, 1938

SPC.2018.044 22

Correspondence from [E. D. Durrant], The British Esperanto Association to Joseph Scherer August 8, 1939

Correspondence and newspaper clippings from [Osvaldo Leite de Moras], S. Paulo Esperanta Klubo, to Joseph Scherer August 20, 1939

Postcard from [Teo Jung] to Joseph Scherer [July 7], 1946

Correspondence and stock letters from Joseph Scherer to unknown recipients May 5, 1933-circa 1936

Holiday card to Joseph Scherer from various people undated

Correspondence from Felix Zamenhof to Charles Chomette November 20, 1928

Correspondence from Harvey Anderson, Esperanto Klubo de Los Angeles, to Charles Chomette April 16, 1932

Correspondence and postcard from [J. Mayor] and [H. Yarnakania], Oomoto Internacia, to Charles Chomette March 28-June 28, 1934

Correspondence from [George] R. Thomson, Esperanto Club of Los Angeles, to Charles Chomette June 4, 1934

Correspondence and note from David Toro to Charles Chomette June 15, 1937

Correspondence, postcard, card, and newspaper clipping from Cora L. Fellows to Charles Chomette December 21, 1942; June 16, 1965; undated

Postcard from Teo Jung, Heroldo de Esperanto, to Charles Chomette October 10, 1937

Correspondence and forwarded letters from Francis Fan to Charles Chomette September 29, 1945-January 31, 1953

Correspondence from Ismael Gomes Braga to Charles Chomette October 5, 1945

Holiday card from Doris Saville to [Charles Chomette] December 1945

Correspondence from [Adrien Boucheras] to Charles Chomette January 27, 1946

Letter to the Editor of the Times written by Paul D. Hugon and sent to Charles Chomette March 7, 1946

Correspondence and photographs from M. Amiel to Charles Chomette March 8, 1946; January 21, 1947

Postcard from Robert Robertson to Charles Chomette March 19, 1946

Correspondence from Antonio Cadima to Charles Chomette March 23, 1946

Correspondence from J. M. Clifford, Oregon State College, to Charles Chomette April 20, 1946

Postcard from [William P. Nathis] to Charles Chomette May 18, 1946

Postcards from Alex Govallo, d' Austria Societo de L'Amikoj a L Esperanto to Charles Chomette June 14-July 27, 1946

Correspondence from Preston K. Fanyuliski to Charles Chomette December 5, 1946-June 4, 1947

Postcard from [Andreo C.], Universala Ligo to Charles Chomette December 7, 1946

Correspondence and postcard from S. Pragano to Charles Chomette March 25, 1947

Correspondence from K. Podenas to Charles Chomette March 18, 1948-[June] 16, 1950

Correspondence from Limon Paula to Charles Chomette [March 20,] 1948

Correspondence from Hristo M. L. Cvetkov to Charles Chomette May 5, 1948
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>25, 51</td>
<td>Correspondence and postcard from Sin-pin Fan to Charles Chomette May 12, 1948-January 10, 1949</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 52</td>
<td>Postcard from [Masaki Makimoto] to [Charles Chomette] September 28, 1948</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 53</td>
<td>Postcard from Z. [Hikamatsu] to [Charles Chomette] October 12, 1948</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 54</td>
<td>Correspondence from [Sindoseitaro] to Charles Chomette November 1, 1949-October 9, 1952; January 29-February 21, 1968</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 55</td>
<td>Correspondence from Marcel Delcourt to Charles Chomette November 15, 1948-October 10, 1949; January 1, 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 56</td>
<td>Correspondence from [T.] N. Mikkola to Charles Chomette November 28, 1948-January 28, 1949</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 57</td>
<td>Correspondence from Jose Victor Luchesi to [Charles Chomette] December 6, 1948</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 58</td>
<td>Correspondence from George T. Wride, Nationas United Through Speech Inc., to Charles Chomette December 10, 1948</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 59</td>
<td>Correspondence and postcard from [E. Cherie] to Charles Chomette circa 1948</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 60</td>
<td>Correspondence and postcards from [Planinsek Yoso] to Charles Chomette October 26, [1949]</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 61</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to the Editor of the Los Angeles Times November 15, 1949</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 62</td>
<td>Correspondence from Y. Van Der Veken to Charles Chomette November 8, 1949</td>
</tr>
<tr>
<td>25, 63</td>
<td>Postcard from Esperanto-Klubo de Los Angeles to Charles Chomette December 2, 1940</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 1</td>
<td>Correspondence from Sekiguchi Kiyoshi February 10-April 28, 1950</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 2</td>
<td>Correspondence and Simply-ed English booklet and documents from Ali [Fiumedoro] to Charles Chomette February 24, 1950</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 3</td>
<td>Correspondence from Wen Chiching, UEA, to Charles Chomette October 3, 1950</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 4</td>
<td>Correspondence from Francisco Azorin to Charles Chomette January 10, 1951</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 5</td>
<td>Correspondence and subscription card from Ferenc Szilagyi, Norda Prismo, to Charles Chomette May 7-May 20, 1951; May 25, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 6</td>
<td>Correspondence from Alan Connor, Esperanto Association of North America, to Charles Chomette June 11, 1951</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 7</td>
<td>Image of Edgar Douglas Adrian and correspondence from P.J. Cameron to Charles Chomette September 29, 1951</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 8</td>
<td>Correspondence from J. Fechter to Charles Chomette January 24-February 12, 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 9</td>
<td>Postcard from [Barry] to Charles Chomette January 24, 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 10</td>
<td>Correspondence from Sadako Mijamoto to Charles Chomette January 31, 1952</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 11</td>
<td>Holiday card from [P. Van de] Walle to Charles Chomette [December 1952]</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 12</td>
<td>Correspondence from T. Takahasi to Charles Chomette March 5, 1953</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 13</td>
<td>Correspondence from Luiz Augusto Batholomeu to Charles Chomette July 16, 1953</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 14</td>
<td>Correspondence from Emma L. Clark to Charles and Germaine Chomette January 26, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 15</td>
<td>Postcard from E. L. Nance to Charles and Germaine Chomette January 28, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 16</td>
<td>Correspondence from C. E. Van Stone to Charles Chomette February 1, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 17</td>
<td>Correspondence from Barbara B. Heacox to Charles Chomette February 3-February 23, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 18</td>
<td>Correspondence from Werner Simon to Charles Chomette March 28, 1954; July 18, 1955</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 19</td>
<td>Postcard from E. Poseley to Charles Chomette May 13, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 20</td>
<td>Correspondence from [H. Badowiki] to Charles Chomette [May 22, 1954]</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 21</td>
<td>Correspondence and event invitation from Jan B. Vlach to Charles Chomette June 1, 1954-September 3, 1961</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 22</td>
<td>Correspondence and newspaper clipping from Danetta Chapman to Charles Chomette June 2-June 27, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 23</td>
<td>Correspondence from Getulio de Oliveira Sales, Industria e Comercio de Sal, to Charles Chomette June 30, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 24</td>
<td>Correspondence from Catherine M. Healy to Charles Chomette November 14, 1954</td>
</tr>
<tr>
<td>26, 25</td>
<td>Correspondence from Eino Loomits to Charles Chomette January 2-March 14, 1955</td>
</tr>
</tbody>
</table>
box 26, folder 26  Correspondence from R. Fiquet Marbres to Charles Chomette January 12-February 1, 1955
box 26, folder 27  Correspondence from Benjamin W. Reich to Charles Chomette February 15-February 26, 1955
box 26, folder 28  Correspondence from Yasusaburo Tan to Charles Chomette July 17, 1955
box 26, folder 29  Correspondence and Esperanto sticker from Adrian Hughes to Charles Chomette August 1955; March 25, 1958; April 24, 1961-March 27, 1962
box 26, folder 30  Correspondence from Walter Stacks to Charles Chomette August 19-September 18, 1955
box 26, folder 31  Correspondence from Felix Epstein to Charles Chomette August 1955
box 26, folder 32  Correspondence from Union Esperantiste Francaise to Charles Chomette October 8, 1955
box 26, folder 33  Correspondence from Herman Tobusch to Charles Chomette [November] 20, 1955
box 26, folder 34  Postcard from W. R. Oliveira Leal to Charles Chomette March 17, 1956
box 26, folder 35  Correspondence from Giorgio Canuto, Federazione Esperantista Italiana to Charles Chomette April 14, 1956
box 26, folder 36  Correspondence and card from Hazel Parantala to Charles Chomette May 8-November 20, 1956
box 26, folder 37  Business card with note on the back from Gaston Vidal, U.E.A., to [Charles Chomette] [July 6], 1956
box 26, folder 38  Correspondence from Tosuci Harada to Charles Chomette August 8, 1956
box 26, folder 39  Correspondence from Alberto Flores, U.E.A., to Charles Chomette August 17, 1956
box 26, folder 40  Postcard from G. Waringhien, La Nica Literatura Revuo, to Charles Chomette August 18, 1956
box 26, folder 41  Correspondence from Herbert Koppel, Australian Esperanto Association, to Charles Chomette September 9, 1956
box 26, folder 42  Correspondence from Edward F. Lacy III, U.E.A., to [Charles Chomette] December 7, 1956
box 26, folder 43  Holiday card from S. Figge to Charles Chomette [1956]
box 26, folder 44  Correspondence from [Ivo Lapenna], U.E.A., to Charles Chomette January 23, 1957
box 26, folder 45  Correspondence from William A. Gething to Charles Chomette January 26, 1957
box 26, folder 46  Correspondence from J.W. Leslie to Charles Chomette February 5-March 13, 1957
box 26, folder 47  Correspondence from William E. Baff to Charles Chomette May 4-June 8, 1957; circa 1957
box 26, folder 48  Correspondence from Marcel Genermont, Rotary Club de Moulins to Charles Chomette May 16, 1957; February 15, 1962-March 1965
box 26, folder 49  Correspondence from Ivens da Fontoura, U.E.A. to Charles Chomette August 20-November 10, 1957
box 26, folder 50  Correspondence from Jacint Comella to Charles Chomette August 23, 1957
box 26, folder 51  Correspondence from Ivy K. Reed to Charles Chomette August 28, 1957; circa December 5, 1957
box 26, folder 52  Correspondence from Nobuo Sakurai to Charles and Germainne Chomette August 31, 1957
box 26, folder 53  Correspondence from F. J. Belinfante, Purdue University, to Charles Chomette November 21, 1957
box 26, folder 54  Correspondence from Maksim Georgier to Charles Chomette December 9, 1957-February 13, 1958
box 26, folder 55  Correspondence from Ota Ginz to Charles Chomette December 16, 1957-October 10, 1958; January 8, 1960
box 26, folder 56  Correspondence from Edward Bonnet to Charles Chomette December 25, 1957
box 26, folder 57  Correspondence from [Maurice] Lewin to Charles Chomette December 30, 1957
box 26, folder 58  Correspondence and photographs from Elizabeth Borny to Charles Chomette January 26, 1958
box 26, folder 59  Correspondence from Marcus Blavoviriv to Charles Chomette April 3, 1958-August 20, 1959
box 26, folder 60  Correspondence from M. Gibson to Charles Chomette written on the original letter from Chomette April 24, 1958
box 26, folder 62  Postcards from [Concepellono] Fonall to Charles Chomette April 16-August 7, 1958
box 26, folder 63  Correspondence from Conrad Fisher, ELNA, to Charles Chomette August 13, 1958; December 31, 1963
box 26, folder 64  Correspondence from Bunnie J. Chambers to Charles Chomette November 7, 1958
box 26, folder 65  Correspondence from Marjorie Boulton to Charles Chomette November 18, 1958
box 26, folder 66  Correspondence from John Lilievold circa January 17, 1959; December 12, 1967
box 26, folder 67  Postcard from Mario Pei to Charles Chomette February 20, 1959
box 26, folder 68  Correspondence from Newell W. Tune to Charles Chomette February 20, 1959
box 26, folder 69  Correspondence from Alice [Slattery] to Charles Chomette March 1, 1959
box 26, folder 70  Correspondence, photographs, stamps, newspaper clippings, and postcards from Halina Denenfeld to Charles Chomette March 12, 1959-March 3, 1969
box 26, folder 71  Correspondence from Charles Chomette to Halina Denenfeld December 15, 1965; September 18-December 23, 1968
box 26, folder 72  Correspondence from N. Esumi, Oomoto Religious Organization, to Charles Chomette May 11-May 27, 1959
box 26, folder 73  Correspondence from Richard (Dick) Sexton to Charles Chomette May 12, 1959
box 26, folder 74  Correspondence from Heng Wi Hong to Charles Chomette May 28, 1959
box 26, folder 75  Correspondence and newspaper clippings from Seiziro Kawamura, U.E.A., to Charles Chomette July 12, 1959

Language of Material: Japanese

box 26, folder 76  Correspondence from Paul Ciliga, Esperanto Lingvo Internacia, to Charles Chomette October 25-December 19, 1959
box 26, folder 77  Correspondence from Jose Dias Pinto to [Charles Chomette] October 27, 1959
box 26, folder 78  Correspondence from Russel H. Clark to Charles Chomette November 10, 1959
box 26, folder 79  Correspondence from William W. [West] Glenny to Charles Chomette November 17, 1959
box 26, folder 80  Correspondence from Alex J. Bako to Charles Chomette December 10, 1959-January 17, 1960
box 27, folder 1  Correspondence from Evan [Walsurm] to Charles Chomette circa 1959
box 27, folder 2  Postcards from Blaga dn Metodi Pancevi to Charles Chomette December 1959-December 7, 1966
box 27, folder 3  Correspondence from Dronchat to [Charles Chomette] January 4, 1960
box 27, folder 4  Business card with notes from Nicomedes Ullar Margenant, U.E.A., to Charles Chomette [March 5], 1960
box 27, folder 5  Correspondence from Emmanuel Arias Luna to Charles Chomette March 25-October 4, 1960
box 27, folder 6  Correspondence from H.E. Dillinger to Charles Chomette May 17-May 24, 1960
box 27, folder 7  Correspondence from Claude Barnard, Esperanto Klubo de Los Angeles, to Charles Chomette December 5, 1960
box 27, folder 8  Correspondence, holiday cards, postcards, and photograph of Yoshihiko Morriguchi from Enrique Balech to Charles Chomette December 7, 1960- June 6, 1968
box 27, folder 9  Correspondence from Charles Chomette to [Enrique Balech] undated
box 27, folder 10 Correspondence, holiday cards, and postcards from M. Th. Valleeix to Charles Chomette December 20, 1960-December 16, 1968
box 27, folder 12 Correspondence, postcards, forwarded letters, and documents about Esperanto from [Mrs.] William H. Schulze to Charles and Germaine Chomette April 15, 1961-November 8, 1966
box 27, folder 13 Correspondence from Charles Chomette to [William] Schulze October 14, 1966
box 27, folder 14 Correspondence from Erhard Urban and [Mrs.] Urban to Charles Chomette April 30-May 25, 1961; December 8, 1965- March, 24, 1966
box 27, folder 15 Correspondence from A. Albaut to Charles Chomette April-June 15, 1961; May 9, 1963
box 27, folder 16 Correspondence, holiday cards, newspaper clippings, and postcards from Thollet Charles to Charles Chomette May 8, 1961-January 13, 1965
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box</th>
<th>Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>27</td>
<td>17</td>
<td>Correspondence from Claude M. Barnard to Chas. E. Peterson forwarded to Charles Chomette June 20, 1961</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>18</td>
<td>Correspondence and postcard from Francesko Cervello to Charles Chomette June 3, 1961; December 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>19</td>
<td>Correspondence from W.L. Simkins to [Charles Chomette] October 25, 1961</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>20</td>
<td>Correspondence and holiday cards from David Richardson (Dacjo), ELNA, to Charles Chomette November 17, 1961-May 7, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>21</td>
<td>Thank you letter from O. L. Brewer to Charles Chomette November 27, 1961</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>22</td>
<td>Correspondence from Sigeo Sakurai to Charles Chomette December 25, 1961; January 1, 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>23</td>
<td>Correspondence and holiday cards from Joseph Gamble to Charles Chomette December 30, 1961-May 21, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>24</td>
<td>Correspondence from [P.J. Goni, Societe d'etudes des Toxiques Endemiques to Charles Chomette January 22, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>25</td>
<td>Language of Material: French</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>26</td>
<td>Correspondence from Frank R. Banham to Charles Chomette February 14, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>27</td>
<td>Correspondence from Jack Hawks to Charles Chomette April [4], 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>28</td>
<td>Correspondence from [Dino Fabris], U.E.A, to [Charles Chomette] May 26, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>29</td>
<td>Correspondence from K. C. Humprey, Ministry of Education, to Charles Chomette June 27, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>30</td>
<td>Correspondence from Jerzy Dembiki to Charles Chomette June 30-July 15, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>31</td>
<td>Correspondence from [F. Azorin], Esperanto-Meksika Asocio to Charles Chomette September 28, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>32</td>
<td>Memo from Fifth World Congress of Sociology to Charles Chomette September 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>33</td>
<td>Correspondence and postcard from Armin F. Doneis, Esperanto League for North America to Charles Chomette October 25, 1962-July 10, 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>34</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to Armin F. Doneis October 27, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>35</td>
<td>Postcard from J. Matasin to Charles Chomette December 5, 1962</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>36</td>
<td>Correspondence and holiday card from Jean Requillard to Charles Chomette February 11, 1963- circa 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>37</td>
<td>Correspondence from M. Romano to Charles Chomette March 7, 1963-December 7, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>38</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to the University of Berkeley 1963-03-12</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>39</td>
<td>Correspondence from Irving S. Benglesdorf, Los Angeles Times, to Charles Chomette 1963-04-13</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>40</td>
<td>Correspondence, postcards, and photographs from Germaine Debacker, U.E.A. to Charles Chomette April 18, 1963-July 15, 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>41</td>
<td>Correspondence and holiday card from William Solzbacker to Charles Chomette July 20, 1963; December 5, 1967</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>42</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to Swarstard August 22, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>43</td>
<td>Correspondence from Ken Takahara to Charles Chomette September 2, 1963; April 6, 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>44</td>
<td>Correspondence from Doris M. Worcester to Charles Chomette September 19, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>45</td>
<td>Correspondence from Richard Earnhart to Charles Chomette August 31-December 19, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>46</td>
<td>Correspondence from Hiroshi Hiraoka, Mitsubishi Shipbuilding, to Charles Chomette October 13, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>47</td>
<td>Language of Material: Japanese</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>48</td>
<td>Correspondence and possibly forwarded letter from Yoshimi [Umeda] to Charles Chomette December 5, 1963- November 12, 1966</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>49</td>
<td>Correspondence from Jerrol R. Enge, North Seal Beach Estates, to Charles Chomette December 16, 1963</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>50</td>
<td>Postcard from Joe Dolan to Charles Chomette circa February 17, 1964</td>
</tr>
<tr>
<td>Box and Folder</td>
<td>Correspondence Description</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>--------------------------------------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 49</td>
<td>Correspondence from Acusi Hosida to Charles Chomette February 27, 1964; June 5, 1968</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 50</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to Acusi Hosida circa 1964</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 51</td>
<td>Correspondence from Pierre Masson to Charles Chomette circa May 3, 1964</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language of Material: French</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 42</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to Pierre Masson May 9, 1964</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language of Material: French</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 43</td>
<td>Postcard from Istvan Ravasz to Charles Chomette July 21, 1964</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 44</td>
<td>Correspondence from Hristo Tonev to [Charles Chomette] November 5, 1964</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 45</td>
<td>Correspondence from Tatuzi Takahasi to [Charles Chomette] June 20-July 8, 1965</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 46</td>
<td>Correspondence from Gert Drucker to Charles Chomette October 13, 1965</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 47</td>
<td>Correspondence from Fredricka Martin to Charles Chomette November 11, 1965</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 48</td>
<td>Correspondence from H. Shinoda to Charles Chomette November 12, 1965; June 5, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 49</td>
<td>Postcard from [Arpad Szepedi] to Charles Chomette December 29, 1965</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 50</td>
<td>Postcard from H. Bajet to Charles Chomette 1965</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 51</td>
<td>Postcard from Keizaburo Yamaguchi to Germaine and Charles Chomette January 17, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 52</td>
<td>Correspondence from Mivina Filipova to Charles Chomette December 29, 1965</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 53</td>
<td>Correspondence from Kiyoshi Toyoizumi to Charles Chomette February 10-March 19, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Language of Material: French</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 54</td>
<td>Correspondence from William P. Vathis, American Consulate, to Charles Chomette February 20, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 55</td>
<td>Correspondence from Pauline A. Levan to Charles Chomette April 15, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 56</td>
<td>Correspondence from Martha Walker to Charles Chomette April 16, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 57</td>
<td>Correspondence from [Czuba Varsava] to Charles Chomette April 25, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 58</td>
<td>Correspondence from Marsha Bekerman, Redbook Magazine, to Charles Chomette April 29, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 59</td>
<td>Correspondence from William (Bill) Harmon to Charles Chomette May 14-December 11, 1966; September 30, 1968</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 60</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to William (Bill) Harmon [1966]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 61</td>
<td>Correspondence from R. Colney, Esperanto Grupo, to Charles Chomette 1966-06-02</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 62</td>
<td>Postcards from Reinhard Haupenthal to Charles Chomette June 6, 1966; August 8, 1967</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 63</td>
<td>Correspondence from C. Stop Bowitz to Charles Chomette July 4, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 64</td>
<td>Correspondence from K-O. Sandgren July 6, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 65</td>
<td>Correspondence and translated Gettysburg Address from S. Clum Gilfillan to Charles Chomette August 1, 1966; undated</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 66</td>
<td>Correspondence and newspaper clippings from G. Perra to Charles Chomette July 7, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 67</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to G. Perra August 7, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 68</td>
<td>Correspondence from [Gejza Pick] to Charles Chomette July 12, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 69</td>
<td>Correspondence and forwarded letter from John E. Falk to Charles Chomette September 22-October 19, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27, 70</td>
<td>Correspondence from Charles Chomette to John E. Falk September 26, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28, 1</td>
<td>Correspondence from Sin’tiro Kawamura, Kagawa University, to Charles Chomette October 1, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28, 2</td>
<td>Forwarded letter from Alice Silva to Charles Chomette November 30, 1966</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28, 3</td>
<td>Correspondence and postcard from Christine [Spouch] to Charles Chomette March 27-July 20, 1967</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28, 4</td>
<td>Correspondence from [Charles Chomette] to Christine [Spouch] circa 1967</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28, 5</td>
<td>Correspondence from [Jaromir Stancl] to [Charles Chomette] March 28, 1967</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
box 28, folder 6  Correspondence and forwarded letter from [Yukiko Kobe] to Charles Chomette May 10, 1967
box 28, folder 7  Correspondence from C. Hueter, U.E.A., to Charles Chomette June 11, 1967
box 28, folder 8  Postcard from Roan Orloff Stone to Charles Chomette October 20, 1967
box 28, folder 9  Correspondence from Leslie Green, Esperanto Instituto de sudal Califorion To Charles Chomette November 20, 1967
box 28, folder 10  Correspondence from Charles Chomette to Leslie Green November 28, 1967
box 28, folder 11  Correspondence and newspaper clippings from Charles K. [Alrva] to Charles Chomette April 1968
box 28, folder 12  Correspondence from Charles Mann to Charles Chomette June 16, 1968
box 28, folder 13  Correspondence from J. H. Twilley to Charles Chomette August 4-September 8, 1968
box 28, folder 14  Correspondence and postcard from Mark Starr to Charles Chomette August 6-November 30, 1968
box 28, folder 15  Correspondence from Jane Charlet to [Charles Chomette undated
box 28, folder 16  Correspondence from [Videjo V.], American Consulate, to Charles Chomette undated
box 28, folder 17  Correspondence from Di Demetrio to Charles Chomette undated
box 28, folder 18  Correspondence from Pierre Gerald to Charles Chomette undated
box 28, folder 19  Correspondence from k. [Hagman] to Charles Chomette undated
box 28, folder 20  Documents sent from [N.I. Sequoyah] to Charles Chomette undated
box 28, folder 21  Other postcards, cards, and holiday cards to Charles Chomette May 1932-1956
box 28, folder 22  Correspondence from unidentified senders to Charles Chomette September 28, 1945-April 19, 1965
box 28, folder 23  Correspondence from Charles Chomette to unidentified reccipient September 9, 1958-November 7, 1966
box 28, folder 24  Correspondence possibly written by Charles Chomette April 1968; undated
box 28, folder 25  Circulars and publications sent to Charles Chomette circa 1963; December 1966; undated
  Contains:
  Interseteno No. 13 (Oct. 1959) and No. 28 (July 1963).

box 28, folder 26  Event invitations sent to Charles Chomette 1934; 1949-1951
box 28, folder 27  Correspondence from Otto [Nadudvari] to Dianto Chomette February 21, 1949
box 28, folder 28  Postcards from [Yoanne der Vekene] and Emma to Germainne Chomette February 25-May 9, 1945
box 28, folder 29  Correspondence from Edna Conrad to Germainne Chomette January 25, 1954
box 28, folder 30  Correspondence and photographs from Boian Coner Panror to Germainne Chomette April 16, 1958
drawer 4.13  Oversized postcard from the Internacia Esperanto-Muzeo to Charles Chomette undated
  Physical Description: Fragile.
  Map case 4.13. [2019]

Subseries Three: Postcards and correspondence to and about Lew Ayres November 12, 1955-September 22, 1956

Scope and Contents

This sub-series contains postcards and letters to or about the American actor Lew Ayres, most of which are sent "to the care of Charles Chomette." The postcards and letters are mostly congratulating Lew Ayres on his film, "Alters of the East."

box 28, folder 31  Correspondence from David Tachauer to Lew Ayres November 12, 1955
box 28, folder 32  Correspondence from Andre Albaut to Lew Ayres February 21, 1956
box 28, folder 33  Correspondence from Majorie Boulton to Lew Ayres March 3, 1956
box 28, folder 34  Correspondence from Wilhem Foag to Lew Ayres March 3, 1956
### Subseries Three: Postcards and correspondence to and about Lew Ayres November 12, 1955-September 22, 1956

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Correspondence</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28, 35</td>
<td>Correspondence from [Janet Law] to Lew Ayres March 11, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 36</td>
<td>Correspondence from S. A. Klukowski, Esperanto Institute of America to Lew Ayres March 16, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 37</td>
<td>Correspondence from Paul Ciliga, Esperanto Lingvo Internacia, to [Lew Ayres] March 22, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 38</td>
<td>Correspondence from Zulema Martin, Argentina Esperantisto to Lew Ayres March 28, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 39</td>
<td>Correspondence from Luis Vicino, Asociacion Esperantista de Buenos Aires, to Lew Ayres March 28, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 40</td>
<td>Correspondence from Thollet Charles to Lew Ayres April 14, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 41</td>
<td>Correspondence from Samuel S. Ohayon Benoliel to Lew Ayres April 17, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 42</td>
<td>Correspondence from Jean Laffon to Lew Ayres April 23, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 43</td>
<td>Correspondence from J. Matasin, Comfytex PTY., to Lew Ayres April 23, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 44</td>
<td>Correspondence from James W. [Cicchine] to Lew Ayres July 30, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 45</td>
<td>Correspondence from H.R. Tonkin, Taunton School Esperanta Grupo, to Lew Ayres August 25, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 46</td>
<td>Correspondence from Fenton S. Stanfliff to Lew Ayres September 22, 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 47</td>
<td>Correspondence from William E. Braff to Lew Ayres circa 1955-1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 48</td>
<td>Correspondence from a group of people at the Oomoto Religious Organization to Lew Ayres circa May-June 1956</td>
</tr>
<tr>
<td>28, 49</td>
<td>Pamphlet and business card from [Mr. and Mrs.] Albert Lienhart to [Lew Ayres] circa 1955-1956</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Language of Material: French

### Subseries Four: William West Genny Correspondence December 1969-December 30, 1988

Scope and Contents

This subseries contains correspondence, photographs, event invitations, and other documents sent to William West Genny. It also includes some letters addressed to the Esperanto League of Los Angeles.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Correspondence</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>29, 1</td>
<td>Correspondence and photograph from Syuzi Matuda to William W. Genny December 1969-February 2, 1970</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 2</td>
<td>Correspondence from Sinzo Sumiya to William West. Genny February 14, 1971</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 3</td>
<td>Correspondence from [Ing Hans Joachim Plenn] to William Genny August 14, 1979</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 4</td>
<td>Newspaper articles and other documents from [Donna] to [William West Genny] circa 1979</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 5</td>
<td>Correspondence and cards from G. Maertens, U.E.A. to William West Genny 1981-1983</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 6</td>
<td>Correspondence from Ina Pavel [Stastry] to William (Bill) Genny October 10, 1983</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 7</td>
<td>Correspondence and news article from Bettie S. Hart to William West Genny June 18, 1984</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 8</td>
<td>Correspondence and forwarded letter from William Harmon to William West Genny September 14, 1984</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 9</td>
<td>Correspondence from Rudolf Jax to William West Genny October 6, 1986</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 10</td>
<td>Event invitation sent to William West Genny October 14, 1986</td>
</tr>
<tr>
<td>29, 11</td>
<td>Correspondence from Augusto Rossino, U.E.A, to William West Genny [November 5], 1986</td>
</tr>
</tbody>
</table>
box 29, folder 12  
Correspondence from Lenio Marobin, U.E.A., to William West Glenny December 26, 1986

box 29, folder 13  
Correspondence, event invitation, and documents about Lidia Zamenhof from Hoda Manhoudi to the Esperanto Association of Los Angeles January 13, 1987

box 29, folder 14  
Correspondence from Lori Callahan, to the Esperanto Association of Los Angeles September 13, 1988

box 26, folder 15  
Correspondence from Mark, C. Stephens, ELNA, to William West Glenny October 17, 1988

box 26, folder 16  
Correspondence from Sebastian M. Sommer to William West Glenny December 30, 1988


Scope and Contents
This subseries contains correspondence to and from Brian Neil Burg along with other members of the Espermenso. It also includes other correspondence related to Esperanto.

box 29, folder 17  
Correspondence from American Limited April 11, 1970-July 1, 1977; undated

box 29, folder 18  
Correspondence from V. Sadler, U.E.A., to Harry Lewis, Espermenso August 27, 1970

box 29, folder 19  
Correspondence from Harry Lewis, Espermenso, to V. Sadler October 17, 1976

box 29, folder 20  
Correspondence from Harry Lewis, Espermenso, to Philip [Trubey], Espermenso March 4, 1971

box 29, folder 21  
Correspondence from Harry Lewis, Espermenso, to Brian Burg, Espermenso April 3, 1973-April 29, 1978

box 29, folder 22  
Correspondence from Brian Neil Burg, Espermenso, to Harry Lewis, Espermenso November 5, 1973-October 2, 1976

box 29, folder 23  
Correspondence from Philip Trubey, Espermenso to unidentified person September 5, 1973

box 29, folder 24  
Correspondence from Harry Lewis to Bri (Bobo) January 27, 1974

box 29, folder 25  
Correspondence from Grafika Studio Nevan to Espermenso circa March 27, 1975

box 29, folder 26  
Correspondence from [Harry Lewis], Espermenso, to Rik April 20, 1975

box 29, folder 27  
Correspondence from Charles R. L. Power to Tim Eiloart, Mensa Journal May 2, 1975

box 29, folder 28  
Correspondence from William (Bill) R. Harmon to Brian Neil Burg June 4, 1975

box 29, folder 29  
Correspondence from Tim Eiloart, Mensa Journal to Brian Neil Burg August 20, 1975

box 29, folder 30  
Correspondence from Brian Neil Burg to Tim Eiloart, Mensa Journal October 19, 1975

box 29, folder 31  
Correspondence from Rona [Devlin] to Brian Neil Burg August 28, 1975

box 29, folder 32  
Correspondence from Karl to Brian Neil Burg September 9, 1975

box 29, folder 33  
Correspondence and documents from Universala Esperanto-Asocio February 2, 1976-December 1, 1977

box 29, folder 34  
Correspondence from S. R. Dalton to Harry Lewis October 29, 1976

box 29, folder 35  
Correspondence from Harry Lewis, Espermenso to Timothy Ryan November 4-December 20, 1976

box 29, folder 36  
Correspondence from Harry Lewis, Espermenso to George Atherton November 28, 1976

box 29, folder 37  
Correspondence from Harry Lewis, Espermenso to C. Stop-Bowitz November 28, 1976

box 29, folder 38  
Correspondence from Harry Lewis to Gordon K. Anderson December 3, 1976

box 29, folder 39  
Correspondence from Anthony (Tony) H. Firman [Dwyndlehurst] to Brian Burg December 6, 1976-August 9, 1977

box 29, folder 40  
Correspondence from Brian Neil Burg to Tony Firman (Dwyndlehurst) July 13, 1987

box 29, folder 41  
Correspondence from George W. Reinhart to Brian Neil Burg December 12, 1976-March 29, 1978
Series Five: Correspondence November 20, 1928-December 30, 1988


box 29, folder 42
Correspondence from Brian Neil Burg to George W. Reinhart December 15, 1976-February 19, 1978

box 29, folder 43
Correspondence from Brian Neil Burg to Audrey C.E. Childs-Mee December 15, 1976

box 29, folder 44
Correspondence from Audrey [C.E. Childs Mee] to Brian Neil Burg January 26, 1977

box 29, folder 45
Correspondence from S. R. Dalton, Espermenso, to the editor of Mensa Bulletin December 16, 1976

box 29, folder 46
Correspondence from Brian Neil Burg to Steven C. Darnold December 23, 1976; August 19, 1978

box 29, folder 47
Correspondence from Steven [C. Darnold] to Brian Neil Burg circa 1976-1977

box 29, folder 48
Correspondence from Brian Neil Burg to Gordon Anderson, editor of Mensa Bulletin December 23, 1976-May 1, 1977; undated

box 29, folder 49
Correspondence from C. H. Whiteley to George Reinhart January 18, 1977

box 29, folder 50
Correspondence from Philip Trubey to Timothy Ryan February 17, 1977

box 29, folder 51
Correspondence from William Meharini to Timothy Ryan February 19, 1977

box 29, folder 52
Correspondence from Timothy Ryan to William Mengarini February 24, 1977

box 29, folder 53
Correspondence from Timothy Ryan, Espermenso, to Brian Neil Burg February 24, 1977-August 1, 1978

box 29, folder 54
Correspondence from Brian Neil Burg to Timothy Ryan August 19, 1978

box 29, folder 55
Correspondence from Ken Thomson, Espermenso, to Brian Neil Burg March 16, 1977

box 29, folder 56
Correspondence from Timothy James Ryan to George Reinhart May 13, 1977

box 29, folder 57
Correspondence from Timothy Ryan to Virginia Hourigan May 27, 1977

box 29, folder 58
Correspondence from [Flecj] to Brian Neil Burg June 26-August 9, 1977

box 29, folder 59
Correspondence from Vincent Jeannie to Brian Neil Burg July 29, 1977

box 29, folder 60
Correspondence from Brian Neil Burg to [members of Espermenso] April 23, 1978; August 19, 1978

box 29, folder 61
Correspondence from Brian Neil Burg to Stecj [Steven] December 27, 1978

box 29, folder 62
Correspondence from an unknown sender to Brian Neil Burg undated

box 29, folder 63
Correspondence and pamphlet from Martin L. Winant, Firme, S.A., to Brian Burg July 10, 1981

box 29, folder 64
Other Esperanto related correspondences December 28, 1947-June 22, 1970

Contains:
Seven letters and one postcard.

Series Six: Travel Material, Esperanto Organization Material, and Ephemera 1906-2003; undated

Scope and Contents
Series Six contains travel material, Esperanto organizational material, and ephemera related to Joseph Scherer, Charles Chomette and others. It includes newspaper clippings, flyers, documents, notes, oversized posters, recorded material, and other types of ephemera.

Arrangement
This series is arranged into five subseries: Travel Material, Esperanto Organization Material, Newspaper and Publication Clippings, Ephemera for Joseph Scherer, Charles Chomette, and others, and Other Ephemera.

Subseries One: Travel Material 1910-2003

Scope and Contents
This subsersy contains books, booklets, leaflets, brochures, documents, calendars, and other ephemera related to traveling within the Esperanto community.

box 30, folder 1

box 30, folder 2
Monda Turismo travel booklets and leaflets 1979-1989

box 30, folder 3
Konversacia Vortaro circa March 28, 1930
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box</th>
<th>Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 30  | 3      | *Marlborough's Travellers' Esperanto Manual of Conversation by J.C. O'Connor 1910*  
Contains:  
Sixth edition. |
| 30  | 3      | *Parktika Frazaro Dialogoj de la ciutaga vivo 1922*  
Contains:  
Third edition. |
| 30  | 3      | *Say it in Esperanto 1957* |
| 30  | 4      | *Travel booklets, calendars, and other materials from Esperantotur and Monda Turismo circa 1980-1989* |
| 30  | 5      | *Travel brochures and bulletins related to the Universala Kongreso de Esperanto circa 1975-2011* |
| 30  | 6      | *Documents, booklets, and brochures for Fiat circa 1960-1980* |
| 30  | 7      | *Travel brochures circa 1970-2003, undated* |
| 30  | 8      | *Travel booklets and other travel related material circa 1974; undated*  
Other travel related documents including Internationale Information and Cronache Italiane de Turismo 1939; 1977 |
| 31  | 1      | *Lingva Komitato document to members January 1908* |
| 31  | 2      | *Documents, pamphlets, and broadsides about the Esperanto Klubo de Los Angeles contributed by Charles Chomette and Joseph Scherer 1936-May 1956* |
| 31  | 3      | *The Esperanto Association of Los Angeles, formally known as the Los Angeles Esperanto Club documents and leaflets circa 1938; 1978-1990* |
| 31  | 4      | *Esperanto Association of Los Angeles (EALA) Biblioteka Pruntregistro-Library catalog and circulation log undated* |
| 31  | 5      | *Esperanto Association of North America conference booklets July 1, 1935-July 1, 1983* |
| 31  | 6      | *Esperanto League of North America (ELNA) Information Center documents including a play entitle "Proksima Nekonato" circa 1950-1970* |
| 31  | 7      | *Esperanto League of North America (ELNA) flyers, booklets, and documents to purchase classes, tapes, periodicals, etc. circa 1970-1989* |
| 31  | 8      | *Esperanto League of North America (ELNA) handbook, pamphlets, subscription forms, and other documents 1976-1981; undated* |
| 31  | 9      | *Esperanto League of North America (ELNA) documents related to conferences and travel arrangements circa 1976-1982* |
| 31  | 10     | *Esperanto Missionen booklets 1953*  
Contains:  
Series 5 "Religia Vivo en Svedujo;" Series 6 "La Dio Vojo al Paco kaj gojo pri Savigo" |
<p>| 31  | 11     | <em>Kaufmannishe Berufsschule Baden Sommer-Semester booklet 1956</em> |
| 31  | 12     | <em>The London Esperanto Club program October 1956</em> |
| 31  | 13     | <em>Scout Esperanto League pamphlet 1960</em> |
| 31  | 14     | <em>Centre for Research and Documentation on the Language Problem documents and booklets December 21, 1968-November 1974</em> |
| 31  | 15     | <em>Universal Esperanto Association booklets and documents circa 1968-1983</em> |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>box 31, folder 16</td>
<td>Kongresa Libro-Universala Kongreso de Esperanto July 31, 1976-July 28, 1979&lt;br&gt;Contains: 61a, 62a, 64a</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 17</td>
<td>San Francisco Esperanto Regional Organization monthly meetings and news notes circa 1969-1974</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 18</td>
<td>San Francisco State University/Continuing Education Classes for Esperanto leaflets and documents 1972-1979</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 19</td>
<td>Espermenso related documents, quizzes, and articles circa December 1970-1975</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 20</td>
<td>Espermenso pamphlets 1975; undated</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 21</td>
<td>Minutes and agendas for the International General Committee of Mensa September 25-December 8, 1976</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 22</td>
<td>Mensa newsletters, pamphlets, and documents June 1976-December 1, 1978&lt;br&gt;Contains: Interloc-The American Mensa Local Groups Newsletter No. 96-111</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 23</td>
<td>Komputista Sekcio de Isae documents circa 1982</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 24</td>
<td>Invitations to Esperanto conferences sponsored by Tagoj de Byagoszcz 1981-June 1983</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 25</td>
<td>Other Esperanto Associations documents, pamphlets, and material 1956-1958; undated</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 26</td>
<td>Esperanto conference booklets, programs, and documents 1977-1983</td>
</tr>
<tr>
<td>box 31, folder 27</td>
<td>Esperantico Studies Foundation biographical notes undated</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Subseries Three: Newspaper Clippings, Publication Clippings, and Clippings Scrapbooks circa 1929-1987**

Scope and Contents<br>This subseries includes newspaper clippings, publication clippings, and clippings scrapbooks. Topics include Lew Ayres, Joseph Scherer, Esperanto newspapers, Mensa, the English language, and other Esperanto topics.

Separated Materials<br>Larger newspaper clippings are stored in mapcase 4.13. [2019]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>box 32, folder 1</td>
<td>Joseph Scherer collected publication clippings September 1930; February 1937-October 1939&lt;br&gt;Language of Material: German&lt;br&gt;General&lt;br&gt;Publication clippings include: Junulara Ligo de Nagasaki, Amerika Esperantisto, and Nachrichten</td>
</tr>
<tr>
<td>box 32, Folder 2</td>
<td>Joseph Scherer related publication clippings December 1927-November 7, 1938; undated&lt;br&gt;Language of Material: Japanese&lt;br&gt;General&lt;br&gt;Publication clippings include: Southern California Banker, La Revoo Orienta, Southern California Business, Los Angeles Chamber of Commerce Bulletin, etc</td>
</tr>
<tr>
<td>box 32, folder 22</td>
<td>Joseph Scherer related newspaper clippings 1927- March 31, 1941; undated&lt;br&gt;Language of Material: Japanese, German</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Series Six: Travel Material, Esperanto Organization Material, and Ephemera 1906-2003; undated

Subseries Three: Newspaper Clippings, Publication Clippings, and Clippings Scrapbooks circa 1929-19...

<table>
<thead>
<tr>
<th>Drawer/Folder Details</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| drawer 4.13, folder 7 | Joseph Scherer related oversized newspaper clippings circa 1929-1940
Map case 4.13 [2019]. |

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box/Folder Details</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
</table>
| box 32, folder 3  | Charles Chomette collected newspaper and publication clippings circa 1950-1959
Scope and Contents
Topic of clippings include English language. |
| box 32, folder 4  | Lew Ayres related newspaper clippings circa 1955-1956 |
| box 32, folder 5  | William West Glenny collected newspaper clipping undated |
| box 32, folder 6  | Esperanto publication clippings October 1950-May 1971 |
| box 32, folder 7  | Mensa Bulletin clipping circa 1970-1979 |
| box 32, folder 8  | Esperanto related newspaper clippings circa 1956-1987
General
Contains original and facsimiles. |
| box 32, folder 9  | Esperanto related magazine clippings March 1939-September 9, 1961; June 16, 1980 |
| drawer 4.13, folder 5 | Oversized newspaper clippings of Heroldo de Esperanto July 18, 1930-September 1931; July 2, 1939
Map Case 4.13 [2019]. |
| drawer 4.13, folder 6 | Oversized newspaper clippings May 21, 1939-November 24, 1973
Map case 4.13 [2019]. |
| box 32, folder 10 | Newspaper and publication clippings from one of Joseph Scherer’s clippings scrapbooks 1930-1935
Scope and Contents
Includes: Heroldo de Esperanto, Revuo Orienta, Nagasaki, etc. |
| box 33, folder 11 | Publications from one of Joseph Scherer’s clippings scrapbooks 1931; March 1933
Language of Material: German
Scope and Contents
Includes: American Esperantists March-April 1933 (Vol. 45, No. 4) and Sie Sprache fur Alle-Eine Werbeschrift 1931 (No. 2). |
| box 32, folder 12 | Programs, tickets, postcards, and invitations about Joseph Scherer’s lectures and appearances from clippings scrapbook 1930-1935
Language of Material: German, Italian, [Arabic] |
| box 32, folder 13 | Broadsides and leaflets from Joseph Scherer’s clippings scrapbook about his events and lectures 1930-1932; undated |
| box 32, folder 14 | Joseph Scherer related newspaper and publication clippings possibly from multiple clippings scrapbooks circa 1927-1939 |
| box 32, folder 15 | Joseph Scherer’s clipping scrapbook circa 1930-1939
General
Includes newspaper clippings, magazine clippings, stickers, and a ribbon. |
| box 32, item 16 | Joseph Scherer scrapbook 1928-1940 |
| box 32, folder 17 | Poetry collected in Charles Chomette’s scrapbook folder circa 1929-1966
General
Includes poetry written by Chomette. |
Subseries Three: Newspaper Clippings, Publication Clippings, and Clippings Scrapbooks circa 1929-19...

Documents, publications, and letters collected in Chomette's scrapbooking folder circa 1930-1966
Language of Material: French

Newspaper and publication clippings from Chomette's scrapbook folder undated
Language of Material: French

Joseph Scherer related newspaper clippings circa 1930-1939
Language of Material: Japanene, German

Subseries Four: Ephemera for Joseph Scherer, Charles Chomette, and others circa 1927-1984

Scope and Contents
This subseries contains flyers for lectures and appearances, invitations, tickets, postcards, newspaper clippings, oversized-posters, and other ephemera for Joseph Scherer, William West Glenny, Charles Chomette, Brian Neil Burg, Donald Evans Parrish and others.

Separated Materials
Donald Evans Parrish and Joseph Scherer's oversized-posters are located in map case 4.13. [2019]

Flyers for appearances and lectures by Joseph Scherer 1931-1937; undated
Language of Material: Slovak, Italian, German, Czech

Lecture information for Joseph Scherer circa 1933-1937
Language of Material: German

Invitations, tickets, and postcards with event information for Joseph Scherer's lectures and events circa 1931-1933
Language of Material: German, Italian

Programs, booklets, book covers, and book information for Joseph Scherer's lectures and appearances circa 1930-1939

Joseph Scherer's calendar date book 1937

Documents about “Idiot's Delight” and Joseph Scherer's involvement with Hollywood circa 1939

Documents, cards, and ephemera related to Joseph Scherer June 9, 1936; circa 1927-1939
Language of Material: German

Joseph Scherer oversized posters circa 1930-1940
Language of Material: Greek, [Russian, German]
Physical Description: Posters are fragile.

Charles and Germaine Chomette membership cards from Esperanto associations and clubs 1932-1964

Charles Chomette collected calendar pages January 1945; March 1951

Charles Chomette collected notes on business cards, paper, envelopes, etc. undated

Charles Chomette collected poetry circa 1947-1966
Language of Material: French
General
Some collected poems are written or translated by Chomette
Charles Chomette collected World War II propaganda 1941; undated
Charles Chomette Family World War II Ration Books [1942]
Universala Ligo Membro karto for John F. Clewe 1958
Membro-karto de UEA (Universala Esperanto-Asocio) for Brian Neil Burg 1973
Membrokarto de Societo Zamenhof for William West Glenny [1984]
Thank you note written to Heleno Zamenhof undated
Dianto Chomette name card undated

Donald Evans Parrish oversized posters 1911-1912

Language of Material: Greek, [Russian, German]
Physical Description: Posters are fragile.

Subseries Five: Other Ephemera 1906-circa 1992; undated
Scope and Contents
This subseries contains music, poems, scripts, calendars, documents, cassette tapes, reel tapes, and other types of material related to Esperanto. It also includes other World War II era documents.

Poems, music, and plays written in Esperanto 1906-February 28, 1968; undated
Scope and Contents
Includes: Star Spangeled Banner, The Thing La Kapelo written by Zamenhof, Incubus, and others.

Esperanto related event flyers and event ephemera January 13, 1932; January 25, 1987; undated

Esperanto related calendars circa 1946-1992

Invention of Esperanto comic style booklet 1959

Esperanto-Parolata broadsides 1961; undated

Religious documents and flyers in Esperanto November 11, 1963; undated

Literatura Monda promotional poster circa 1972

Audio of Universal Congresso Esperanto 60-a circa 1975

Material Specific Details: Cassette Tape
Scope and Contents

Radio shack advertisement September-November 1981

Blank petition sign up sheet from the Esperanto-speakers in the United States to the Citizen's Stamp Advisory Committee circa July 1, 1984

VHS recording of Esperanto Segment on the Today Show May 12, 1988

Script for play Kalva Kantistino undated

Historio de Esperanto de Meksikio undated

Esperanto kaj Paco broadsides undated

Esperanto stickers and stamps undated

Esperanto plastic shopping bags undated

Blank Esperanto related postcards and envelopes undated

Blank travel related postcards circa 1948-1989

Language of Material: German, Czech

L.L. Zamenhof and Esperanto history related documents circa 1959; 1987; undated

Duncan Charters Esperanto reel tape undated

Material Specific Details: 3 1/4 reel tape

Other Esperanto related ephemera, documents, leaflets undated
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box and Folder</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>34, folder 19</td>
<td>Sponsorship of Aliens for Entry into the United States documents undated</td>
</tr>
<tr>
<td>34, folder 20</td>
<td>Nippon no Minnasama documents about the Potsdam Agreement circa 1945</td>
</tr>
<tr>
<td>34, folder 21</td>
<td>Marcos Blahowiriw Retratos Exposicion leaflet May 1959</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Series Seven: Photographs 1908-1981; undated

**Material Specific Details:** Includes cart de vistas, negatives, photographs, and a glass plate negative.

**Scope and Contents**

Series Seven contains photographs collected by Joseph Scherer and William West Glenny. It also includes oversized group photographs, photographs of Zamenhof, a scrapbook of Europe, and slides of Copenhagen.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>35</td>
<td>Promotional photographs of film stars, film sets, and film stills collected by Joseph Scherer circa 1939</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Celebrity photographs and autographs collected by Joseph Scherer circa 1939</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes 5 photographs, one paper with signatures, and one letter from Paramount Pictures Inc.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Joseph Scherer movie set stills and promotional photographs circa 1939-1940</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes 21 photographs around the movie set. Some photographs include Joseph Scherer.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>&quot;Road to Singapore&quot; promotional brochure, behind the scenes and promotional photographs 1939</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes 5 photographs and &quot;Road to Singapore&quot; promotional brochure.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Photographs collected by Joseph Scherer 1908-August 4, 1964</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes 70 photographs, cart de vistas, photographic post cards, and negatives of Esperanto conferences, groups, and individuals.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Charles Chomette and additional photographs collected by William West Glenny 1949-1981</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes 32 photographs of Esperanto groups and possibly Esperanto events.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Photographs of L.L. Zamenhof 1910; undated</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes 4 photographs of Zamenhof.</td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>Copenhagen slides from the 60-a Universala Kongreso de Esperanto circa 1975</td>
</tr>
</tbody>
</table>
|     | Includes one letter (2 copies) from William W. Glenny to William and Cathy Schulze dated May 21, 1975 and a post card with instructions on what to do with the 20 slides.
box 36  Esperanto photograph scrapbook circa 1910-1930
   General
   Scrapbook may have belonged to W. [William] Clayton and possibly given to Charles
   Chomette.
   Scope and Contents
   Includes photographs, ribbons, and membership cards from Esperanto associations and
   Esperantists.

box 39  Glass plate negative of Joseph Scherer undated

box 37  Oversized group and family photographs 1908-1912
   Language of Material: Swedish, Danish
   Scope and Contents
   Includes 12 oversized photographs of family, presumably Esperanto groups and
   congresses with L.L. Zamenhof, and one oversized photograph postcard of a Russian city
   sent to Donald Evans Parrish.
   General
   Some photographs were collected by Paula Grave, wife of Donald Evans Parrish.

Series Eight: Realia undated
   Scope and Contents
   This subseries contains lithograph plates related to Joseph Scherer, Esperanto and Esperanto
   related pins, and a souvenir spoon.

box 38  Lithograph plates related to Joseph Scherer undated
   Scope and Contents
   Includes 13 lithograph plates related to Joseph Scherer and his travels, lithograph prints
   from the plates, and the paper wrapped around the plates.

box 39  Esperanto related realia undated
   Scope and Contents
   Includes a souvenir spoon, green star pendant, Esperanto Congress pins, green star
   buttons, clay Esperanto mug pins, and other Esperanto pins.